

Факультет иностранных языков
Специальность «Перевод и переводоведение»
Английский язык

Вступительный экзамен
Письменная экзаменационная работа
VARIANT № 4

1. Ответьте на вопросы, поставленные в письме друга. Задайте 3 вопроса заданного типа (общий, специальный, альтернативный) по обозначенной в письме теме. Объем письменного ответа должен составлять 180 – 200 слов.

...Last Saturday I gave a party to mark the end of the term. I was silly enough to tell Mum I'd do cooking myself, and she let me do it. I never expected it would be such a difficult task. Anyway, I managed it. Do you enjoy cooking? What are the dishes you cook best? Who taught you to cook? Maybe I'm not the best of cooks but I do a lot of work in the garden, and I do it well...

2.

А) Поставьте слово в соответствующую грамматическую форму и внесите ее в Таблицу 1.

Here is what Dr. Mortimer told Sherlock Holmes about the death of Sir Charles Baskerville.

“I clearly saw that Sir Charles’ nerves __ (1) __ (be) in a very bad state for the last few months. He __ (2) __ (speak) about the legend of the Baskerville Hound all the time, and nothing could make him go out upon the moor after dark. He often asked me if I __ (3) __ (see) any strange creature or __ (4) __ (hear) the barking of a dog. The idea of some terrible evil powers was always with him. It was clear that he was afraid of something.

One evening, about three weeks before his death, we __ (5) __ (stand) at the door of his house talking. Suddenly Sir Charles __ (6) __ (fall) silent. I noticed that he __ (7) __ (look) at something over my shoulder. There was such an expression of terror in his eyes that I turned round quickly to see what __ (8) __ (frighten) him so much. I saw a large animal that I __ (9) __ (take) for a black calf¹ passing at the end of the alley. It was gone in a moment and not seen again. All that evening I stayed with Sir Charles who __ (10) __ (be) in a very nervous state.”

Таблица 1

1		6	
2		7	
3		8	
4		9	
5		10	

¹ Calf - теленок

Б) Выберите соответствующую лексическую единицу из трех предложенных и внесите ее в таблицу 2.

Sad News

I was late (1) *to/at/for* school that morning. I was afraid the teacher would be angry because I hadn't (2) *remembered/learnt/studied* the rule of the participles he had given us. I ran to the school quickly.

Usually (3) *at/in/during* the beginning of a class there was a noise that could be heard from the road. On this particular moment all was (4) *quiet/quite/quietly*, (5) *like/as/in* a Sunday morning. Through the open windows I saw my schoolfellows already in their places, and Mr. Hamel walking (6) *backwards and forwards/there and back/up and down* the classroom. I was afraid to displease our teacher, but he looked at me without anger.

"Go quickly to your place, little Franz; we were going to begin without you," he said.

I sat down at my desk and noticed that our teacher was (7) *dressed/wearing/putting on* his best suit. Then, too, there was something unusual about the whole class. But what surprised me most was to see at the back of the room, on the benches that were (8) *empty/deserted/available* usually, the men of the village. They all seemed sad.

While I was (9) *surprising/wandering/wondering* at all this, Mr. Hamel said in a grave and gentle voice: "My children, this is (10) *last/the last/the least* of your classes that I shall give. A new teacher comes tomorrow."

Таблица 2

1		6	
2		7	
3		8	
4		9	
5		10	

3. Переведите предложенные ситуации с русского языка на английский язык.

<p>1. Майк, иди домой, ты уже давно гуляешь (to be out). Ты уроки сделал? – Нет еще, но не беспокойся, мама, нам мало задали.</p>	
<p>2. Ты не знаешь, где мои часы, Я их уже десять минут ищу. – Опять ты их потерял. Какой же ты рассеянный (absent-minded)! Ты перестанешь их терять, когда приучишься класть их в одно и то же место. Давай помогу тебе их искать.</p>	
<p>3. Когда я пришла с работы, холодильник был полон еды. Я поняла, что муж уже сходил в магазин. Мне захотелось поблагодарить его, но его не было дома. «Интересно, куда он ушел?» подумала я.</p>	
<p>4. Вот еще одно сообщение от наших партнеров. Боюсь, в нем неприятная для нас новость. – Меня это не удивляет. Те новости, что мы получили вчера, не лучше. Тебе не кажется, что у нас последнее время слишком много проблем?</p>	
<p>5. Борису велели переделать</p>	

<p>домашнюю работу по алгебре. Его предупредили, что, если он опять сделает ее плохо, ему не разрешат идти гулять с друзьями.</p>	
<p>6. Джон пишет, что с тех пор, как он стал студентом, его жизнь сильно изменилась. Теперь она другая, чем была в школе. Хотя ему приходится много работать, поздно ложиться спать, и у него мало свободного времени, он наслаждается своей новой жизнью. Она гораздо полнее и интереснее, чем раньше.</p>	
<p>7. Когда мы вернулись, была уже поздняя осень. Почти все листья опали, последние птицы улетели на юг. Все вокруг выглядело грустно.</p>	